

Официальное признание или подтверждение иностранных школьных аттестатов и дипломов может понадобиться, если вы хотите продолжить обучение или устроиться на работу в Стране Басков.

Омологация

Омологация — это процедура официального признания образования, полученного в иностранных учебных заведениях, которая даёт возможность перейти на следующую ступень обучения.

Подтверждение

Подтверждение — это частичное признание уровня и содержания учебных программ или отдельных дисциплин.

Омологация и подтверждение документов о среднем образовании



Какие дипломы можно подавать на омологацию или подтверждение?

- Для омологации Аттестата об основном среднем образовании (соответствует ESO) необходимо предоставить аттестат за 9 классов и выписку с оценками (приложение) за последние 4 года обучения в старших классах (6-й, 7-й, 8-й, 9-й, а также 10-й классы).
- Для омологации Аттестата о полном среднем образовании (соответствует Título de Bachiller) необходимо предоставить аттестат за 11-й класс, а также приложить выписку с оценками за последние 3 года обучения (9-й, 10-й, 11-й классы).
- Для поступления в старшую школу (программа Bachillerato) требуется предоставить справку об окончании 10-го класса (эквивалент 1-го курса Bachillerato в испанской системе) и табель оценок за последние 3 года обучения. Подтверждение 1-го курса Bachillerato не предусмотрено, и наличие аттестата об окончании 9 классов недостаточно для поступления.
- Документы об образовании должны быть официально признаны в образовательной системе страны, в которой они выданы. Все этапы обучения должны быть пройдены и завершены успешно.
- Документы должны иметь достаточную академическую эквивалентность с точки зрения содержания и продолжительности обучения, в соответствии с академическим уровнем или квалификацией испанской образовательной системы.

Для зачисления в школу на этапе начального или среднего образования омологация не требуется.

Документы об образовании, подлежащие омологации или подтверждению

Основное среднее или полное среднее образование (ESO или Bachiller)

Если страна, выдавшая аттестат, указана в **Таблице эквивалентности документов об образовании**, следуйте инструкциям, соответствующим этой стране. В противном случае необходимо предоставить полный пакет вышеуказанных документов.



Профессиональное образование (FP)

Для определения эквивалентности профессионального образования рекомендуется посетить веб-сайт **Баскского института исследований в области профессионального образования** (IVAC-EEI) и выбрать для себя наиболее подходящий профессиональный профиль.



Требования к документам

- Документы об образовании предоставляются в оригинале и должны иметь официальное признание и юридическую силу в стране их выдачи.
- Для среднего специального образования (FP), помимо оригинала диплома и выписки с оценками, необходимо также предоставить учебные программы с подробным описанием пройденных дисциплин.
- Документы должны быть **официально заверены** (за исключением стран ЕС и Швейцарии).

Виды легализации:

- Консульская легализация** проводится через консульство или посольство страны назначения и включает три печати: Министерства образования, Министерства иностранных дел (иностранных государств) и консульства Испании.
- Гаагский апостиль** — это упрощённая форма легализации, которая применяется странами, подписавшими Гаагскую конвенцию о взаимном признании документов.

Все документы иностранного происхождения должны сопровождаться официальным переводом на испанский язык и легализованы одним из следующих способов:

- Присяжный перевод**, который выполняется сертифицированными присяжными переводчиками, должным образом уполномоченными или зарегистрированными в Испании.
- Любой другой официальный перевод**, выполненный аккредитованным переводчиком в родной стране и заверенный впоследствии в консульстве Испании.
- В Испании — через **дипломатическое или консульское представительство** государства, выдавшего документ.

Как подать заявление?

Подача заявления осуществляется пошагово на сайте **Ikasgunea** следующим образом:

1. Онлайн-заявление

- Заполните заявление в установленной форме на сайте Ikasgunea и оплатите пошлину (для ESO — бесплатно). Квитанция об оплате будет доступна внутри самого заявления.
- Распечатайте форму и квитанцию, подпишите заявление.

2. Подача заявления лично

Отнесите распечатанную форму и квитанцию об оплате вместе с остальными документами об образовании в **Zuzenean** или в местную службу обслуживания граждан при мэрии (S.I.R. — Sistema de Interconexión de Registros, в переводе «Единый государственный реестр»).



Как получить сертификат?

После того как заявление об омологации будет одобрено, вы получите уведомление по SMS или электронной почте о готовности официального документа — La Credencial. Этот **сертификат** будет доступен в личном кабинете на сайте ikasgunea.euskadi.eus

